

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XXV - Número 8.171

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número suelto . . . 20

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 18 SEPTIEMBRE 1930

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## REALIDADES

### Iniciación de una campaña

El partido republicano mahonés, anuncia para el próximo viernes una asamblea general para la aprobación de nuevos estatutos y renovación de cargos. Precederá a la asamblea una conferencia a cargo del culto periodista republicano don Juan Manent, actual presidente del Comité. ¿Pero es eso posible? Después de siete años de enmudecimiento forzoso, se nos antoja un vano sueño el poder celebrar ese acto. Nos habíamos acostumbrado a tantas indignidades, que hoy día, después de haber pasado por el triste período dictatorial, hasta nuestros derechos más lógicos y justos como son los actos de organización y propaganda, nos parece como si se nos hiciera una gracia autorizando dicha asamblea, cuando no se ha hecho más que devolver una ínfima parte de nuestros derechos. Es esto un fenómeno curioso; pero que si nos detenernos a examinarlo lo podremos comprobar con harta frecuencia. Una autoridad, un gobierno, un patrono adoptarán medidas rigurosísimas, despojando de sus más elementales derechos a sus obreros o al pueblo y en cuanto por cualquier causa se le devuelvan, aunque no sea más que una pequeña parte de aquellos derechos que fueron violados y escarnecidos, se nos presenta dicha restitución como un privilegio o una consideración inmerecida. El alto grado de represión e imposición que hemos vivido, nos hace encontrar extraño un derecho que es completamente nuestro y que no debimos tolerar que se nos quitara jamás.

Desde que advino al poder el Gobierno del conde de Xauen se ha intentado el poder celebrar actos de organización que unas veces se permitieron con grandes prevenciones y por pequeñas dosis, y otras (las más) se denegaron, aunque en nuestra ciudad no se permitieron ni por pequeñas dosis ni por grandes. Así es que hemos vivido un segundo período dictatorial que algunos han dicho que iba camino de la normalización política, aunque nosotros no la hemos visto por ninguna parte. Esa asamblea que tiene anunciada el partido republicano mahonés, es el primer acto que se celebrará en Mahón para renovar los cargos del comité desde la triste fecha del 13 de septiembre de 1923.

Ese acto tiene gran importancia para los elementos liberales y democráticos de Mahón; ese acto se puede considerar como la iniciación de una campaña de organización, divulgación y propaganda en la que habremos de desplegar todas nuestras actividades, tan inactivas desde los últimos siete años. Si el Gobierno del general Berenguer cumple su promesa de devolvernos la normalidad de propaganda y se permiten todos los actos públicos propios de la reorganización de los partidos, tenemos a la vista un panorama repleto de escollos. Hace tanto tiempo que no nos ha sido permitido el reunirse que se impone ahora un gran desplazamiento y actividad para llegar a un grado excelente de organización que nos permita hacer frente a todas las contrariedades que puedan presentarse. Sin embargo, la misma dictadura, con sus yerros y con sus desventuras, ha afianzado y engrandecido considerablemente el número de adeptos a nuestros ideales. Ha sido una dura lección, una afrentosa demostración de paciencia del pueblo español, que a pesar de todas las arbitrariedades cometidas por aquel siniestro Gobierno republicano español

no debemos, sin embargo, olvidar aquellos días de oprobio, que si el período de ofensas es una virtud, también el de la dignidad el no depurar responsabilidades y exigir castigo a los que nos aniquilaron económicamente, que nos privaron de nuestros derechos y que nos quitaron tantas injusticias, expatriaciones, prisiones y arbitrariedades, como a nuestra España.

Pero por fortuna aquel período pasó ya; ante nosotros tenemos una perspectiva más digna que la anterior, vamos despertando de un profundo sueño letárgico, aunque la convalecencia sea muy pausada, como ocurre en toda grave enfermedad. Por ello, la asamblea del viernes es el toque de atención, el clarín que nos despierte, que nos anuncia una nueva era, que nos invita a luchar por el bienestar de todos, nos deja entrever lo que tenemos próximo y que se convertirá en realidad tarde o temprano. El viernes en la Casa del Pueblo volveremos a vivir unas

horas de confraternidad republicana, volveremos a hacer pequeño uso de nuestros derechos que nos arrebataron, volveremos a respirar ese ambiente de republicanismo y no de dictadura que nos intoxicaba, volveremos a vernos reunidos, juntos, unidos por un mismo ideal e impregnados de fe y optimismo por la República y por España.

Es innecesario adelantar el éxito de ese acto; los republicanos de Mahón que siempre y en todo momento han sabido dar fe de vida y de su inquebrantable convicción, exteriorizarán su simpatía por el acto, haciendo presencia en el mismo.

Republicanos, de nócratas, liberales de Mahón: Hasta el viernes.

LUZBEL

## COMITE REPUBLICANO DE MAHON

El viernes próximo, día 19 del corriente comenzando a las nueve de la noche, se celebrará la

### Asamblea general del partido republicano mahonés

para la aprobación de los nuevos Estatutos y renovación de los cargos, de este Comité.

El acto irá precedido de una CONFERENCIA a cargo del actual Presidente DON JUAN MANENT.

Contando con que esta Asamblea ha de ser el punto de partida de una activa labor de propaganda y organización, y para que los señores elegidos puedan considerarse investidos en sus poderes por el mayor núcleo de la opinión republicana, excitamos a todos los correligionarios, lo mismo los veteranos luchadores que los jóvenes deseosos de entrar en acción, que concurran a esta asamblea con lo que prestarán un meritorio servicio.

Quedan invitados también los correligionarios de las demás poblaciones de la isla que quieran honrarnos con su presencia.

### Llega a Melilla desde América el profesor español tripulante de un pequeño velero

Melilla 12.—A las siete y minutos de la tarde fondeó la balandra que tripulaba el profesor Blanco, que, como se sabe, ha hecho la travesía del Atlántico. Desde Cabo Tres Forcas le escoltaron varias embarcaciones de motor, una de ellas ocupada por las autoridades civiles, militares y marítimas. La esposa del profesor español Blanco manejaba el timón, y el profesor, las velas. Al llegar a la bahía las erizó, y la balandra fué llevada a remo que hasta el fondo del puerto. La motora de las autoridades se acercó, saludando a los tripulantes. Los buques surtos en el puerto tocaron las sirenas. El público que había concurrido numerosísimo al muelle, hizo una demostración de entusiasmo y admiración a los tripulantes de la balandra. Cuando el profesor Blanco, su esposa y su hijo desembarcaron, una representación de la Junta municipal les dio la bienvenida, y su vicepresidente comunicó al profesor Blanco que la Junta municipal había tomado el acuerdo de nombrarlos huéspedes oficiales.

Tres horas antes de llegar a la balandra, fondeó en el puerto el vapor «Seguro», cuyo capitán manifestó que cuando navegaba frente a Sidi Dris observó una extraña embarcación, se aproximó y vio que se trataba de la balandra. Entonces la saludó con las banderas y le preguntó si necesitaba algo, contestándole el profesor Blanco que no necesitaba nada y agradeciendo el ofrecimiento.

Acompañado de las autoridades y de gran gentío, el profesor Blanco, su esposa y su hijo se dirigieron al hotel Victoria, donde se hospedaron.

Melilla 12.—El profesor de la Universidad de Iowa señor Blanco ha manifestado que el día 15 de julio salió de Boston, teniendo que sufrir tres grandes temporales; el primero, cerca de Terranova, a unas mil millas de la costa americana.

Poco después le ocurrió un incidente, pues un ibarón de más de diez pies de largo se acercó a la embarcación a la que puso en peligro, dándole unos fuertes coletazos. El señor Blanco se consideró perdido, pues el escueto era mayor que la embarcación. Con una barra de hierro le dio un fuerte golpe, lo que provocó la huida del ibarón, dejando sobre el agua una gran estela de sangre.

El profesor se ha negado a facilitar el diario de navegación y otros detalles de interés de la travesía porque tiene firmado un contrato con unas revistas americanas en las que publicará unos artículos relacionados con su viaje.

Espera firmar otros contratos con periódicos españoles, y dice que carece de recursos.

Un periodista inglés, durante su permanencia en Gibraltar le dio 10 dólares por una pequeña entrevista. En Melilla se propone permanecer un mes. Después saldrá para Barcelona y desde allí marchará a otros puertos españoles.

El velero en el que ha efectuado la travesía le ha costado 40.000 pesetas, y en la embarcación lleva ondeando la bandera americana. Al acercarse a Melilla arboló también la bandera española con las iniciales O. P.

Los periodistas que marcharon embarcados al cabo de Tres Forcas para recibirle, al acercarse al velero rogaron al señor Blanco que les diese remo para poder seguirle, a lo que accedió aquél, izando seguidamente las velas. En otra embarcación iban las autoridades civiles y militares mahónesas.

Al desembarcar el señor Blanco en medio del sonar de las sirenas y ruidos aplausos del numeroso público que aguardaba su llegada, el vicepresidente de la Corporación municipal dio la bienvenida a los viajeros, haciéndoles saber que habían sido declarados huéspedes oficiales. En un automóvil fueron acompañados hasta el hotel donde se hospedaron.

Los periodistas requirieron nuevamente al señor Blanco para que les hiciera declaraciones relacionadas con el viaje, pero aquél les dio las respuestas.

La esposa del señor Blanco, al anochecer de hoy, fué trasladada en un automóvil desde el hotel donde se hospedaba a la Casa de Socorro por quejarse de dolores en las manos. Solicitó que fuese curada sin salir del automóvil, pero el médico se negó a ello. Entonces descendió del vehículo. Tanto la esposa del señor Blanco como su hijo ignoran el castellano.

Después los viajeros, acompañados por representantes de la Corporación municipal, pasaron por la calle de Alfonso XIII.

Melilla 12.—El profesor Blanco ha mantenido, hablando de la travesía, que como los temporales le hicieron cambiar el rumbo que se proponía seguir, decidió marchar a Melilla en lugar de hacerlo a Santander, como se proponía.

### Lletres a un Mahonés

Bevoigui amic:

Una vegada mes, complint el meu propòsit, t'escric aquestes paraules amb la nostra parla. Sé que tu hi sòls trobar qualque dificultat amb la lectura; però també sé que hi sents una satisfacció íntima al veure escrits els termes que tu mateix sòls parles.

Per ajudar-te a vencer aquestes dificultats i el mateix temps per millorar la nostra cultura, com una goia d'aigu damunt una terra bona, venim tirant aquestes lletres.

Si tu i jo, si nosaltres, veis, no sabem escriure i llegir en la nostra llengua, culpa nostra no és. Deis nosaltres para l'Estat ve cobrar prou i demés per realitzar la seva obligació de dotar-nos ensenyansa. Però dins les escoles no m'ho varen ensenyar ni una paraula amb la nostra llengua, com si no finguéssim dret a parlar, escriure i llegir, tal com parlava la nostra mare i tal com ensenyem a parlar als nostres fills.

Quan erem petits hi vam trobar prou i de

més dificultats amb aprendre a contar, llegir i escriure amb una llengua que no havíem parlat abans. Ara hi passam pena per escriure i llegir amb la nostra.

Llegim amb una llengua i parlem amb un'altra. Per parlar bé i correctament es castella hi ha s'inconvenient de se falta de costum. Per escriure i llegir amb mahonés hi ha s'inconvenient que a ses escoles no l'ensenyen.

Per assò me sembla molt discret i oportú es demanar que dins les nostres escoles no hi estigui desterrada la nostra parla.

No se tracta de minvar cap dret i us en es castella. Al contrari, encara m'ho sembla que se l'hauria d'ensenyar mes i millor; però sense desprestigiar i desculdar en res ni per res se nostra llengua catalana.

Si aixís se féu, a-les-hores fadríem mes moltes per sentir-nos satisfets d'esser ben ensenyats i correspostos.

Aquet es el parer del teu

CONFRARE

En Boston embarcò provisions de agua y viveres para sesenta dias. Durante la travesía no han sufrido escasez de agua ni de viveres.

Las guardias las hacia él y su mujer durante los dias buenos. Pero cuando el tiempo para arribar, la guardia la realizaba él solo, pues su mujer, excesivamente nerviosa, no podía permanecer sobre cubierta.

Desde Boston a las islas Azores ha empleado cuarenta y un dias; de las Azores a Gibraltar, catorce, y de Gibraltar a Melilla, veintidós horas.

Durante la travesía tuvieron más de quince dias de tiempo tormentoso.

Ha añadido que tiene firmado un contrato con la revista americana «Yaching» para publicar unos artículos relacionados con la travesía.

Guarda con mucho cuidado el diario de a bordo, con las observaciones hechas en él. Pendiente del cañón lleva durante la travesía un cuchillo para cortar las cuerdas.

En Melilla permanecerá el señor Blanco hasta el 10 de octubre, marchando después a Barcelona. Actualmente disfruta de un año de permiso. Cuando finalice éste no se irá regresar a América.

Las características del barco son: 37 pies de eslora, 11 de manga y seis de calado. Puede utilizar tres velas. En los instrumentos náuticos y algunas reparaciones del buque tuvo que gastar 15.000 dólares.

En la embarcación hay tres literas. La esposa se llama María, y su hija, Evelyn. Este tiene siete años.

El profesor Señor Blanco llevaba veintidós años sin ver a su padre.

## REPUBLICANOS

Se acercan horas decisivas para nosotros: vivimos ya, en realidad, horas de alta trascendencia histórica. Ahora más que nunca, es necesaria la unión de todos los republicanos; no puede haber para nosotros más que un enemigo. Ya sabéis quién es. Unámonos contra él, apretémos nuestras filas; que un mismo afán nos ponga a todos, unánimemente, en marcha.

### ¡Acordaos de la Dictadura!

(De «La Libertad».)

Acordaos de que la Dictadura prendió, mató, destruyó, procesó, desterró, encarceló, sin apelación e otras leyes que el capricho del dictador y sus esbirros, pues abolíó todas las leyes.

Imponió, cobró, dilapidó, los tributos que quiso, presidiendo el Parlamento y de la ley de Contabilidad, y sin rendir cuentas a nadie.

Oligó concesiones tales como la Telefónica, los transportes terrestres, marítimos y aéreos, Consorcio del pan y de la carne, los Peróxidos, las Almidones, figurando entre los accionistas o empleados de todas ellas hijos, yernos, sobrinos y demás parientes de los dictadores.

Acordó la Deuda pública, que a su adelantamiento era de 12.000 millones, en la monstruosa cifra de 22.000 millones, comprometiéndolo la economía nacional por cincuenta años.

Jugó a la Bolsa los caudales públicos, cosa que jamás hizo ningún Gobierno de esta gran país.

Cerró las Universidades, destituyó profes

ores, encerró estudiantes y se afanó en notas ofiosas de su hazafia.

Escarneció la Justicia, deslituyendo magistrados, suspendiendo el procedimiento contencioso y facultando, en fin, a Gato Parre para que trasladara o destituyera a los jueces y magistrados, prescindiendo de todo trámite legal.

Arruinó los Ayuntamientos, imponiéndoles los empréstitos del Banco Local, que no pueden pagar en muchos años.

Dejó sin exacciones a los ricos, para quienes mantuvo el Fisco su «statu quo», y, en cambio, cargó a los trabajadores un impuesto de utilidades (1).

Empobreció el país. En cambio, enriqueció a muchos de sus esbirros, que en 1926 tenían posiciones humildes y en 1930 son opulentos propietarios, millonarios algunos de ellos.

¡Acordaos de la Dictadura!

CRISTOBAL DE CASTRO

### La mayor vergüenza

(De «La Libertad».)

Gran bochorno fué sufrir un 16 de septiem Bre; pero fué mucho más triste haberlo me recido. Y será todavía mayor vergüenza no cesitar otro golpe de Estado. En ese camino estamos, porque, lejos de habernos servido de enseñanza los seis años indignos—impere desenfrenado de la inmoralidad y el anal febatismo—, estamos reincidiendo en la misma política de vanidad y ficción que nos acarrió la catástrofe. Los que debieron realizar el derribo están entretenidos en buscar actos...

ANGEL OSSORO

## LIBROS

Diez Fernández (C.) CASTIDAD, IMPULSO Y DESEO. Javier Morata, Editor. Madrid. 2'50 pesetas.

Pulcra y graciosamente editado por Javier Morata, se nos aparece hoy este primer volumen de la serie «Nueva Generación».

No serán unos libros más de los muchos que hoy se editan. Su contenido es expresión del pensamiento espontáneo de una juventud deportivamente reflexiva, sin ceño, ni gestos de hosco dogmatismo, todo ansias de ver, de escudriñar por sí mismos, originalmente y sin temor al panorama de los grandes problemas actuales.

Hay, pues, aquí en la actuación de estos muchachos, antes que el resultado doctrinal, otra cosa de mucho más interés. Y es su actitud: sincera, espontánea y hasta audaz; es esto, sobre todo, la audacia—de acción, de pensamiento—una de las cosas de que más necesitamos estamos hoy. En crisis todas las soluciones: políticas, económicas, pedagógicas, sexuales, jurídicas, sólo es posible un camino. Y es que la juventud, esta misma juventud que nos sirve de verídico exponente de esta crisis profunda que atravesamos, tenga el arranque heroico de arriesgarse por lo desconocido, de emprender por sí, y con sus solas fuerzas, la gran tarea de encontrar soluciones nuevas a lo p...

# Crónica local y general

## Noticias marítimas

blemas que inexorablemente tenemos planteados.

Los riesgos son múltiples; el menor — ya bastante para atemorizar al mediocre —, el tropezar contra el fuerte muro de la incompreensión, de esa rutina mental disfrazada de claridad de pensamiento de que nos hablaba en estos días el gran maestro de juventudes, José Ortega y Gasset; y el mayor, el de perder la senda y, desorientado y desangrado, vagar a tientas. Pero esta juventud audaz sigue — quizá sin saberlo — el imperativo de Nietzsche: «Vive en peligro» es decir, vive veraz, auténticamente, porque la vida es eso: peligro.

Y grandes peligros tienen esta primera muestra. «Castidad, impulso, deseo», de Carlos Díez Fernández — joven obrero de la ciencia —, pudo caer en la proclama fácil, en el cientifismo técnico que elude el problema humano, en el griterío... aún en más. Pero todos esos abismos quedan salvados. Es muy sencillo: el libro está escrito por un hombre joven, que ha escudriñado en su intimidad y nos ha revelado — en una prosa clara, sin adornos — su sentido.

Pidamos en estas oscuras horas que atraviesa el mundo culto, europeo, que en él no falten jóvenes audaces, que nos ofrezcan su sentir íntimo, profundo, con sencilla espontaneidad. No importa que se equivoquen; siempre es posible cuando se camina a solas —; pero ya se encontrarán. Por el pronto, hay que admirar a los que buscan.

### Homenaje a la Vejez del Marino

El Presidente del Patronato Local hace conocer a los viejos marinos, pobres y desvalidos, domiciliados en los términos municipales de Mercadal, Alayor, San Lufs, Villa Carlos y Mahón que desean alcanzar pensión de los fondos del Patronato, deben presentar en la Comandancia de Marina antes de fin del mes actual, solicitud extendida en papel común haciendo constar su nombre, domicilio, edad, estado, industrias marítimas a que se dedicó, tiempo que las ejerció y todas las circunstancias que acrediten su estado de pobreza.

Mahón 18 de septiembre de 1950.—Gabriel Rodríguez.

### GANGA

Se vende un trozo de terreno en el camino de Llumasan; tiene instalado un gallinero moderno capaz para doscientas gallinas con dos parques alambrados.

Una incubadora Buckeye de 350 huevos y varios accesorios de avicultura. Informes en esta imprenta.

### Se necesita

Un muchacho y una muchacha. Para informes, Gracia 20.

## TEATRO PRINCIPAL

JUEVES DE MODA 18 SEPTIEMBRE 1950

6<sup>15</sup> tarde. Quinteto.—Plateas y principales 2'00. Segundos 1'50. Butaca 0'60. Entrada 0'40. 9'45 noche. Pleno— 1'50. 1'00. 0'40. 0'20.

La ingeniosa comedia Paramcunt

## Susana, la Detective

por Babé Daniels y Rod la Rocque

Próximo sábado.—LA VENUS SUPREMA. Colosal obra de Selecciones Capitolio.

Pronto.—EL PAN NUESTRO DE CADA DIA.

TODOS LOS JUEVES Y SABADOS ESTRENOS CON EL APLAUDIDO QUINTETO BELTRAN

## SALON VICTORIA

SABADO 20 SEPTIEMBRE a las 6 1/2. PRIMERA DE ABONO

Debut del renombrado Quinteto Victoria

La preciosa comedia MUDA por WILLIAM HAINES y JOAN CRAWFORD:

### EL PIROPEADOR

¡EL DELIRIO DE LOS EXITOS! La gran cómica HABLADA EN ESPAÑOL:

### LADRONES

por los reyes de la risa STAN LAUREL y OLIVER HARDY.

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL

PRECIOS DE ABONO: Sábado: Butaca 0'70. Palcos 2'00.

Domingo tarde: But. 0'65. Pal. 1'75. DOMINGO NOCHE: But. 0'55. Pal. 1'50

PRECIOS PARA LOS QUE NO SE ABONEN ANTES DEL DOMINGO:

Sábado: Butaca 1'00. Palco 2'50. Domingo: Butaca 0'80. Palco 2'00

## CASINO DEL CONSEY

SABADO 20 SEPTIEMBRE. A las nueve y media

CHARTETO. Butaca 50. General 55. ¡DOS GRANDES ESTRENOS DOS!

El gran drama de luchas y emoción intensa:

### Deuda saldada

por el gran boxeador BILLY SULLIVAN

La finalísima comedia sentimental:

### Silenciosa acusación

film de gran lujo por el autor GUSTAV FROBLICH.

Domingo a las 4: INFANTIL. But. 50. Niños 20. DEUDA SALDADA. Último día.

Domingo a las 6 1/2 y 9 1/2 SILENCIOSA ACUSACION

Domingo después de la última sesión: GRANDIOSO BAILE por DERNIER CRI

## JUVENTUD REPUBLICANA

### LA ASAMBLEA DEL PARTIDO

Después de una serie de años, en que el pueblo mahonés se ha visto acogotado por las medidas preventivas generadas en toda España, y por lo tanto incapaz de celebrar ningún acto público en divergencia y defensa de sus ideales, se nos presenta el viernes una ocasión única, que bajo ningún pretexto de hemos desaprovechar, para demostrar que el tradicional espíritu republicano de los isleños no ha decaído durante este largo amordeza miento, esto que a los fines de las antiguas republicanas han venido a sumarse oír de nuevos elementos jóvenes, cuyo principal anhelo está en participar en las próximas luchas.

Estos siete años de agonía, que habrían destruido un partido menos fuerte y popular que el nuestro, sólo han servido para demostrar que nuestros ideales, hoy por hoy, son los únicos que pueden salvar, que salvarán a España.

Sin embargo, este largo espacio de tiempo si no ha herido a nuestro partido, ha hecho que su organización, en estos momentos trascendentales, adolezca de algunos defectos que es necesario corregir urgentemente. El principal de ellos es la elección de un nuevo comité local.

Hemos de procurar por todos los medios, que el acto del viernes sea un éxito rotundo. Dado el carácter de nuestra sociedad, nos dirigimos principalmente a los jóvenes locales, rogándoles que no faltes a la próxima Asamblea y que procuren llevar con ellos a todos sus amigos que sientan el ideal republicano.

Confiamos que el viernes quedará bien demostrado que el partido republicano mahonés cuenta con una reserva de elementos jóvenes más que suficiente para que el día de mañana sea conseguido el triunfo.

LA JUNTA DIRECTIVA

## Manuel Suca

COMANDANTE MEDICO

Medicina y Cirugía general

Consulta de enfermedades de los ojos. Corrección de la Miopía, Hipermetropía, Astigmatismo, etcétera.

De 11 a 1. San Fernando 19.

### Para vender

Una moto en buen estado marca El sión 4 tiempos 2 H. P.

Informes: Mahón, Gracia 70.— Ciudadela, Notario Quintana 14.

### Esqueja de defunción

Tenemos la satisfacción de participar a nuestros lectores que por fin ha muerto doña Anastasia, siendo ya inútiles los esfuerzos realizados por los más feroces reaccionarios para prolongarle la vida.

Proxenia conocida de todo el mundo, auxilio de gobernantes incapaces, encubridora de negociantes sin conciencia, amparo de escritores ramplores, escudo de agiotistas, consuelo de fracasados; dedicó su vida a bofezas y deshonras a fomentar la ignorancia de los pueblos, a elevar al más alto nivel a quienes menos méritos poseían, a enrarecer a empleados semianalfabetos, a proteger al caciquismo, a matar la libertad, a sujetar el pensamiento, a trabar las plumas más dignas, más independientes, más excelsas, más grandes, más patriotas.

Fue una plaga, un castigo, un torpado, la peste.

Sus padres el absolutismo y la reacción, sus hijos los esbirros e inquisidores y sus más próximos parientes, la soplotería, la idiotez y la esclavitud, lloran desconsolados la pérdida de un ser que les fué tan querido.

En cambio, las personas dignas, cuantos estiman su dignidad e independencia, muestran su regocijo por tan feliz fallecimiento, deseando que la indigna extinta se pudra pronto comida por sus naturales productos los gusanos y rabie eternamente en su normal morada los profundos infernos de donde no debería salir ya nunca más para bien del mundo civilizado.

### Supresión de la censura

En virtud de las últimas órdenes emanadas del Gobierno, desde esta fecha deja de estar sujeto nuestro diario, como toda la prensa española, a la censura previa, régimen de excepción que ha subsistido inicuamente durante siete años, que han sido de angustia y rebajamiento para los periodistas y que han causado a la patria daños incalculables, siendo el más grave en el orden material la depreciación de nuestra moneda, y en el orden moral el descrédito de nuestro nombre de pueblo libre e independiente.

Al recobrar nuestra libertad, hemos de protestar una vez más, como lo hemos hecho, en la forma que nos ha sido posible, desde el primer momento que se impuso la dictadura, del atropello realizado con la prensa.

En lo sucesivo ya no estarán sujetos nuestros escritos a la revisión del censor, más o menos imparcial e inteligente. ¡Cuántas veces, en los primeros días, al leer el periódico los censores, sentirán como instintivamente va su mano hacia el lápiz rojo, para dejarla caer luego inactiva e impotente! Son siete años que han creado un hábito difícil de desarraigar.

Respiremos con satisfacción y con ansia el nuevo aire de libertad. Desde hoy somos dueños de nuestra pluma, sin que previamente sean expurgados nuestros escritos que verán la luz tal como fueron trasladados de las cuartillas a la letra de imprenta, sin más trabas que las impuestas por las diversas leyes que rigen en nuestro país, leyes restrictivas en alto grado; pero no despreciables como lo era sujetar la expresión del pensamiento al arbitrio de funcionarios sin ninguna previa preparación para que ejercieran sus funciones con el buen sentido y el conveniente discernimiento que para ello son necesarios.

Ya hemos dicho otras veces que no rehuimos ninguna responsabilidad, pues que no pensamos faltar a la ley. Si alguna vez nos excediéramos ya daremos cuenta, a quienes para ello ejercen la alta función, en la medida que sea preciso.

### De viaje

Procedentes de Barcelona, han llegado esta mañana en el vapor «Jaime II» setenta y ocho pasajeros, entre ellos doña Encarnación Timoner de Sintas y su hija Magdalena, doña Ursula Sans viuda de Parra y su hija, el industrial don Vicente Mari Mari, el catedrático de este Instituto don Jaime Mir Seguí, el teniente coronel de artillería don José Cois Pla nells, el abogado don Pedro Pons Vidal y su señora, el teniente intendencia don Balta sar Valdés Guzmán, su señora y hermana, el comandante de Infantería don Emilio Liñares, el agente comercial colegiado don Francisco Bisbal Cachí y los comerciantes don Miguel Calafat Juny y don Alberto Saborido Manant y señora.

También han venido varios soldados que estaban con permiso de verano.

### Nota comercial

Importación.—Procedente de Barcelona ha traído hoy el vapor correo 95 toneladas de carga varle; entre ellas 500 cajas con 600 granadas descargadas (5.000 kilos), 480 bultos con elementos de enclaje para piezas de 10 1/2 antiferreas, 10 cajas con leche condensada, 20 con desnatadores, 22 conchecolates y confitería, 20 con jabón común, 34 facos hierro en chips, 27 bultos hierro, 60 sacos con harina de trigo, 50 con vezas, 65 con salvado, 170 con cemento, tejidos algodón, café torrado y crudo y otros mercancías.

### Nacimientos

El hogar de don Pablo del Amo Pons y doña Penina Mass Pons, Cos de Gracia 92, ha recibido el ingreso de un niño recién nacido el cual han dado el nombre de José Lufs.

En la calle de San Juan número 22, donde habitan los esposos don Fernando Meares y doña Catalina Trinidad ha nacido un niño, hijo del mencionado matrimonio, por el cual han elegido el nombre de Juan. Felicitamos a las respectivas familias.

### Bien venido

Después de permanecer una temporada en Barcelona, cursando estudios al lado del gran Maestro Costa, ha llegado hoy el aventajado violinista don Juan R. Coll, Profesor Interino de instrumentos de Arco de la Escuela Municipal de Música de esta ciudad, pensionado por el Municipio.

Según noticias dignas sabemos que el violinista señor Coll ha aprovechado las lecciones del señor Costa de modo tal, que dicho maestro espera hacer de él un digno sucesor del magro maestro González Mensa.

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Federico Moyri.

Imaginería. Comandante de Infantería don Lorenzo Lefante.

Hospital y Provisiones. 12.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 10.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 2.º Oficial de Artillería.

### Denuncia

Por la guardia civil del puesto de esta ciudad, ha sido denunciado un vecino de Villa Carlos por montar una bicicleta de noche con las luces apagadas, infringiendo el artículo 69 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana.

### Sesión Victoria

Mañana viernes, de seis a ocho tarde, los señores abonados podrán retirar los carnets respectivos para los sábados tarde y el sábado desde las cuatro se expendrán los de los domingos. Se advierte al público que quedan pocas localidades libres para los domingos noche y quien piense abonarse y disfrutar de las ventajas en precios, debe apresurarse a inscribirse.

## NUESTROS MERCADOS

Las manzanas se venden en nuestra plaza a 0'60 pesetas el kilogramo. Los melocotones a 0'50 pesetas.

Los huevos secesen algún tanto como es lo normal en esta época de escasa producción.

En el mercado de pescados se nota ya la recuperación del buen tiempo.

De Ciudadela habla . . . . .	111 Kg.
De Villa Carlos . . . . .	50
De Fornells . . . . .	30
De Mahón . . . . .	325
En total. . . . .	516

### Por ausentarse

sus dueños se vende una casa y una tienda de comestibles en buen punto. Informes en esta imprenta.

## La diversión más completa de la semana, los Dancings del Trianón

por la siempre solicitada American Orchestrina

SABADO De 10 a 1

DOMINGO Después de la última sesión de cine

## HOTEL BUSTAMANTE

MENÚ PARA HOY		MENÚ PARA MAÑANA	
Entrameses variados		Entrameses variados	
Meriscos		Caldereta de pescado	
Caneloni		Almóndigas salis almendra	
Pescado a la minuta		Salmónetes e la parilla	
Pollo asado		Ternera mechada	
Postres variados		Postres variados	
Precio del cubierto . . . . .		Desayuno . . . . .	
Billetes 10 comidas clase superior . . . . .		1.º . . . . .	
10 . . . . .		especial . . . . .	
Absc mensual comida y cena (superior) . . . . .		1.º . . . . .	
especial . . . . .		especial . . . . .	
especial . . . . .		especial . . . . .	

# PARA ACEITES DE OLIVA

Riquísimos, naturales, refinados, extra-finos y corrientes purísimos de Oliva garantidos

CASA FERRE.- Mahón

Esta Casa una de las más importantes de la Isla (no de España) se viene dedicando con preferencia y creciente éxito desde hace más de 30 años al negocio de aceites de Oliva por cuenta propia, sus grandes Almacenes, depósitos, trujales (únicos en la Isla) de su propiedad, sus importantes compras hechas al contado y ajustes hechos a tiempo, sus insignificantes gastos en comparación a casas importantes de la Península, le permiten vender sus acreditadísimos aceites bien limpios y reposados al por mayor y menor sin competencia posible ni en calidad ni en precios, y al detalle a los mismos precios que las Tiendas y Colmados por no perjudicar a sus propios clientes.

Para aceites purísimos de Oliva CASA FERRE.-Mahón. Son los mejores

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 18 a las 2-15.

### Política y Economía

#### Huelgas tumultuosas

##### El ramo de construcción de Barcelona

Continúa el conflicto del ramo de construcción de Barcelona.

Persiste la huelga y no se vislumbra como terminará.

El copista general don Carlos Caserta ha renunciado a los generales comiendo en la plaza y a los jefes de cuerpo de la guardia civil.

Han sido encarcelados el director y los redactores del diario «Solidaridad Obrera» y se ha dado orden de detención contra el comité directivo de la huelga.

Hoy llegarán ciento cuarenta civiles para reforzar la vigilancia.

Han visitado al alcalde los encargados de la recogida de basuras que no dependen de Fomento, ni de obras públicas y le han asegurado que seguirán en su trabajo.

##### Otros ramos

Barcelona.—Con motivo del conflicto económico del ramo de construcción, otros sindicatos permanecen en constante deliberación.

El de la luz y la fuerza recomienda a los obreros de los ramos del gas, de la electricidad y del agua que no abandonen el trabajo.

##### Palabras del ministro

Madrid.—Al salir de una reunión del Gobierno, el ministro de la Gobernación señor Marzo conversó un rato con los representantes de la prensa.

Con referencia al conflicto económico de Barcelona dijo que hoy presentaba mejor aspecto general.

##### Repercusión y disturbios

Granada.—Siguen parados los albañiles y no se inicia todavía la solución de esta permanente huelga.

Se han promovido disturbios en los que ha intervenido la policía.

Han sido rotos muchos faroles del alumbrado público y crecido número de cristales de los comercios.

Ha sido despedido un comunista, director de la huelga.

##### Últimas impresiones

El conflicto del ramo de construcción lejos de resolverse adquiere cada día más graves complicaciones. Ayer secundaron la huelga los obreros de la limpieza pública efectos al momento de Obras y Construcciones» y si no se adoptan rápidas medidas volverán a aparecer las calles de Barcelona llenas de escombros como en 1925.

Las autoridades han extremado las precauciones y están dispuestas a asegurar los servicios públicos.

El gobernador ha dicho a los periodistas que este formado juicio completo de la huelga, de su importancia y terminación, pero que veía más no hacer comentarios. A primera hora de la tarde el general Despujols se entrevistó con el alcalde para dar órdenes oportunas a fin de asegurar la recogida de basuras.

Durante el día de ayer se registraron algunas conclusiones en importancia, puesto que el gobernador no tuvo ocasión de imponer ninguna sanción.

El mismo gobernador que había impuesto una multa de mil pesetas a «Solidaridad Obrera» ayer decretó su suspensión indefinida por haber contravenido las órdenes de la censura.

La Federación Local de Sindicatos únicos

ha publicado una nota diciendo que en una reunión celebrada por los representantes de los comités y juntas federados, habían acordado mantener la huelga del ramo de construcción y no hacerla extensiva a otros ramos para evitar las confusiones que suscitan los desarmados elementos para desmoralizar y desorientar a la clase trabajadora.

##### Un escrito de la Confederación Nacional del Trabajo

Barcelona.—La Confederación Nacional del Trabajo ha enviado un escrito a los periódicos sobre los motivos que han dado lugar a la huelga general que actualmente sostienen los obreros del Ramo de la Construcción de Barcelona.

El origen, según afirman, fue uno de los que hizo una empresa, cuando sus obreros empezaron a darse de alta del sindicato correspondiente, despedidos que recayeron precisamente en seis delegados de obra de dicho sindicato.

Al conocer esa determinación de la empresa el resto de los obreros pidió que sus compañeros fueran repuestos, y en vista de que no se les atendió se solidarizaron con los despedidos y declararon la huelga, que duró en este estado cinco semanas.

Al cabo de ellas las autoridades propusieron una solución que el Sindicato del Ramo de la Construcción consideró contraria a los intereses de la ciudad, y en su consecuencia acordó solidarizarse con sus compañeros de la empresa causante del conflicto y declarar la huelga general que hoy se sostiene.

Termina el escrito diciendo que la huelga no tiene más objeto que la defensa de unos derechos atropellados: los de asociación, y que la Confederación Nacional del Trabajo es un organismo proletario con perfecta conciencia de su responsabilidad y que no se prestará a ninguna manobra, por lo que los rumores que han hecho circular ciertos elementos carecen en absoluto de fundamento.

#### Se levanta la censura

##### Huelga de lápices caídos

Madrid.—A las siete de esta tarde ha dejado de funcionar la oficina de censura de la prensa.

Los correspondientes de los diarios de provincias, muy satisfechos por el levantamiento de la censura de prensa, lo celebran ya de madrugada con un secuento lunch.

##### Opiniones y comentarios

Madrid.—«El Debate» se ocupa del próximo levantamiento de la censura, y pide al Gobierno ley y libertad y que no pueda haber personas ni locas ni privilegiadas.

«El Liberal», ocupándose también del mismo asunto, dice:

«A la hora de levantar la censura, lo que corresponde a un Gobierno restaurador del orden jurídico atropellado, es suspender la vigencia del Código Penal de 1928 mientras las Cortes no lo discutan, lo voten y lo promulguen, por estimar que dicho Código señala para los periódicos la pena de muerte provisional mientras se sustancia el proceso que se les instruya.

«La Epoca» se congratula y dice que por devolver la libertad a la prensa el gobierno merece asistencia y respeto.

Trata «El Sol» de los artículos del código legal impuesto por la dictadura aplicables a la prensa y dice que ese llamado código de 1928 no es tal y al únicamente un decreto gubernativo como el que implantó la censura y el que restableció las multas extralegales.

En el código legal de 1870, añade «El Sol» y en leyes especiales aprobadas por el Parlamento hay bastante para ejemplar a la prensa.

Dice «Heraldo de Madrid» que han pasado los tiempos calamitosos de la insurrección obli-

gatoria y que aun cuando la censura ceda el puesto al fisco, vamos a respirar un poco.

Manifiéstase contrariado el órgano dictatorial «La Nación» porque le ha quitado la mordaza y con acento triste y amargo exclama: «No decimos adiós a la censura, sino, hasta luego».

##### En vez de lápiz que censura, palo que amenaza

Madrid.—El fisco del tribunal supremo dirigió una circular a los de las audiencias. La circular estará relacionada con la supresión de la censura.

Trozará dicho documento las orientaciones que deben seguirse para la persecución de los llamados delitos de prensa.

Ha regresado a Madrid el jefe del gobierno y ha disuelto el consejo de ministros hasta el sábado, a fin de que, al celebrarlo se puedan ya conocer los efectos de la supresión de la censura de prensa.

Madrid.—Con motivo de levantarse la censura, en el Gobierno civil han facilitado una nota diciendo que al cesar en sus funciones el Gabinete de censura, se ha reorganizado la sección de Prensa, independientemente del citado Gabinete que viene funcionando en el Gobierno civil, en cumplimiento de la vigente ley de imprenta; y por ello los periódicos y revistas tendrán que enviar los ejemplares reglamentarios para su examen, como se ha hecho antes de implantarse la censura.

#### Informaciones y comentarios

##### Pronto actuarán los estudiantes

Se han reunido y han cambiado impresiones los rectores de las universidades.

Según el ministro de instrucción señor Torro la reunión de rectores universitarios obedece a que el otoño, época de apertura de los cursos, no se anuncia en el horizonte escolar con tonalidades de rosado.

Según todas las informaciones los estudiantes españoles muy al tanto de los asuntos públicos, irán en octubre a las universidades, academias civiles e institutos enardecidos por el amor a España y dispuestos a laborar por la dignificación, por el bien y por el progreso de la patria.

Estas noticias irrían, como es natural a los malos patriotas y a los enemigos de España, a los enemigos del interior.

##### Mitín republicano

Madrid.—La Comisión organizadora del mitín de afirmación republicana que se celebrará el próximo día 28 en la vieja Plaza de Toros madrileña prosigue activamente sus trabajos.

Hasta ahora se sabe que harán uso de la palabra Miguel Maura, Alcalá Zamora, Marcelino Domingo y Lerroux.

Es probable que también hable el señor Sánchez Román.

De provincias hablarán tres representantes. También se invitará a que pronuncie un discurso, al ex diputado socialista don la delecto Prieto.

En el ruedo de la Plaza se colocarán cinco mil sillas.

##### La dictadura corrompió a la Justicia

Madrid.—«La Voz», después de reproducir el párrafo de la Memoria del fiscal del Tribunal Supremo que dice: «Ante el real decreto de 22 de diciembre de 1928 la situación para los funcionarios judiciales era realmente patética: o sucumbir ante las imposiciones de la dictadura o quedar expuestos a todos los riesgos que supone el hacer frente a un poder arbitrario: traslados postergaciones, sus pensiones, carteras y separaciones del cargo, cualquiera éstas se encubran malamente con el velo de una aparente legalidad distraída con el nombre de jubilación, cuando ésta no está comprendida en ninguno de los casos en que la ley la autoriza», hace las siguientes consideraciones:

«La dictadura, que se decía venida, entre otras cosas, para regenerar la justicia histórica envilecida y corrompida ésta de un modo abominable.

Nada de lo hecho por el antiguo régimen, con ser lamentable y grave, puede parangonarse con la labor nefasta de la dictadura en ese respecto importantísimo.

Y todavía se atreven algunos a defender el régimen caído y aún se aventuran los corifeos del dictador a propugnarlas provincia nes.

#### España al día

##### Noticias y sucesos

##### Garrotazos y bofetadas

Linares.—Los ánimos están excitados desde que de un acto realizado por los de la U. M. antes U. P.

Posteriormente se produjo una colisión entre yanguilistas y socialistas. Hubo unos palos y unas bofetadas.

Se practicaron varias detenciones.

##### Regreso

Cádiz.—El señor Alcalá Zamora ha enviado un radiograma desde el barco que le trae de Canarias, donde ha dado varias conferencias, anunciando que llegará mañana, y que en el expreso saldrá inmediatamente para Madrid.

Ciudad Real.—Ha regresado el señor Aguilera conveiente de la operación quirúrgica que sufrió.

##### Buque soviético

Sanlúcar de Barrameda.—Ha fundeado el buque soviético «Mark Lharench».

Le vigila el torpedero «Número 18».

Mañana irá a Sevilla para cargar coque.

##### Terremoto

Almería.—Esta noche, a las 0 horas 50 minutos y 45 segundos, la estación sismológica ha registrado un terremoto, cuyo epicentro se encuentra a 29 kilómetros.

En Almería apenas se ha notado el temblor de tierra.

##### Nuevo Centro Republicano

En la progresiva villa de Andraitx (Mahón) ha quedado constituido un Centro Republicano.

La junta está constituida por don Pedro Ferrer, presidente; don Gabriel Porcel, vice presidente; don Francisco Grachell, secretario; don Jaime Tordella, vicesecretario; don Caspar Forteza, tesorero, y don Matías Enríquez, don Jaime Porcel, don Bernardo Ferragut, don Pedro J. Colomar y don Pedro J. Alemany, vocales.

##### Ciclo de conferencias

La Juventud Socialista Palmesana ha organizado un ciclo de conferencias, que tendrá lugar en la Casa del Pueblo de esta capital.

La primera, que se celebrará mañana, correrá a cargo de don Remón García Galán, quien desarrollará el tema «La juventud y el socialismo».

##### El fiscal del Tribunal Supremo

Madrid.—Esta tarde, habiendo un período con el fiscal del Tribunal Supremo, don Enrique del Valle, le dijo equé que parece que de la lectura de la Memoria leída en la apertura de los Tribunales se desprende el deseo del señor Valls de publicar un trabajo más extenso sobre los temas que abarca la Memoria.

El señor Valls contestó: —Desde luego; pero eso lo haré cuando deje el cargo que actualmente desempeño.

#### Información mundial

##### Reconocimiento de nuevos gobiernos

Muchas naciones han reconocido ya los nuevos gobiernos de Bolivia, Perú y la Argentina y otras se disponen a reconocerlos.

Entre éstas está incluida España.

##### Política alemana

Berlin.—Los resultados electorales han producido alguna sorpresa por la que se refiere al triunfo de los social-nacionalistas, de Hitler especialmente, que nadie creía fuese tan importante.

Oficiosamente la Agencia Wolff afirma que en el nuevo Reichstag habrá una mayoría más que suficiente para asegurar la continuación de la política exterior de Alemania.

La verdadera oposición, formada por social-es nacionalistas, comunistas y nacionalistas, siendo muy importante, no tendrá más que 324 diputados. Los partidos que actualmente sostienen al Gobierno no tendrían fuerza suficiente para asegurar la situación, por lo cual todos los diarios descuentan una coalición en la que entren en primer lugar los socialistas.

#### OBRERAS

Se necesitan oficiales para trabajar en billares, botones y otros adornos para el calzado. Informes, Carmen 20

166. LA MÁSCARA DE HIERRO EDUARDO LADOUCCETTE 153

—¡Oh! —exclamó.—Faribole y Mistoufflet regresarán en cuanto noten pérdida del cofrecillo y me lo quitarán.

Y, volviéndose bruscamente hacia el oficial que se había alejado de él con cierta repulsión, le dijo: —Caballero, traed a vuestros hombres y tomad las medidas convenientes para sostener un sitio; voy a pedir refuerzos.

—¡Cómo! ¿Os figuráis que dos hombres solos...? —exclamó el soldado asombrado.

El enano lo interrumpió brutalmente diciendo: —Haced lo que os mando, caballero.

El oficial dió media vuelta y se reunió con sus soldados.

Gniafon reflexionó un momento. Habría querido marcharse inmediatamente llevándose muy lejos el precioso cofrecillo, pero sabiendo de lo que eran capaces Faribole y Mistoufflet, se dijo que no podía alejarse de la ciudad sin hacerse escoltar por una parte de la guarnición.

Iba a mandar un mensaje al gobernador, cuando éste entró en la posada.

Uno de sus guardias le había dado cuenta de que se batían en la plaza, y al frente de una pequeña escolta iba a ver lo que sucedía. Cuando Gniafon le hubo dado cuenta de su intención y de sus temores, le dijo sencillamente; —En vuestro lugar me embarcaría en seguida y en tres o cuatro horas llegaría a Granville.

—¿Alojáis en vuestra casa a un enano asqueroso, jorobado, tuerto y más malo que feo, a un asesino traidor y cobarde? —Monseñor... —Silencio, voy de prisa—continuó Mistoufflet—Pues bien, id a avisarle de que he jurado arrancarle la lengua, saltarle el ojo que le queda y, por fin, asarlo a fuego lento... Un estremecimiento recorrió la espalda del hos teleró. En aquel momento resonó la voz de Faribole diciendo: —¡Alerta! ¡Mil diablos! ¡Van a cargar sobre nos otros! En efecto, los soldados llegaban al galope. Algunas personas habían formado corro alrededor de Faribole, pero, al advertir la aproximación del destacamento de soldados, los curiosos se dispersaron en un abrir y cerrar de ojos. Faribole desvainó la espada. En el centro de la plaza se detuvieron los soldados y armaron los mosquetes. Luego se oyó una orden y con precisión admirable todos apuntaron sus armas. A la sazón resonaron grandes gritos de espanto a la entrada de la plaza, porque, rápidos como el rayo, Faribole y Mistoufflet, al ver que les apuntaban los mosquetes, hicieron saltar a sus caballos y fueron a guarecerse tras la primera fila de curiosos, algunos de los cuales fueron empujados antes

**Tintorería Gallard de Barcelona**  
Lavados en seco, colores sólidos  
Para encargos:  
**La Casa de las Medias**  
Arravaleta, 25. - MAHON

# CRAS RECOMENDADAS

## Almacén de Maquinaria

Motores, máquinas y accesorios para todas las industrias :

GUILLERMO J. ORFILA.-Pintor Calbo 13.-Mahón

## EL BARATO

CALLE NUEVA, 37

Cuellos popelin. . . . . 0'90 uno  
Medias hilo . . . . . 0'80 par  
Camisetas Sport . . . . . 0'95 una

SIEMPRE BARATO

## Para

Papeles de música, Cuerdas armónicas y alquilar pianos en la casa

MANOLO CARDONA

Tipografía Mahonesa

Imprenta - Librería - Objetos de escritorio  
CALLE NUEVA, 21

## L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

## <PEARLINE>

Esmalte de alta calidad para exterior e interior  
El esmalte ideal para embarcaciones  
Fabricado por ROBT-INGHAM CLARK-LONDON  
La industria mayor de barniz del mundo

Venta : "CASA MURILLO"  
Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono n.º 22

Fabrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORGHATAS (e)  
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol  
MAHON

Calidades inmejorables. Precios limitados.  
Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos Desconfien de imitaciones. Exijanlo siempre

## Lanas Cuadras y Prim

SE HA RECIBIDO UN EXTENSO SURTIDO EN LA CASA

Mateo Mir

# PARAGUAS

¿DONDE?

EN LA SUCURSAL TERRES

## Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.

Sellos de caucho y metal. -Placas de esmalte. -Fechadores. -Precintos de acero. -Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en :  
Tipografía Mahonesa Calle Nueva

## Credito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 17 de septiembre de 1920

Amortizable 5 p 100 A 1920	92 20
Id id B 1920	92 60
Interior 4 p 100 A	79 10
Id id B	79 10
Amortizable 5 p 100 A 1917	87 40
Id id B 1917	87 40
Id id 5 p 100 A 1927	100 30
Id id 5 p 100 B 1927	100 90
Exterior 4 p 100 A	86 50
Id id B	85 50
Obligaciones Norte Prioridad	75 65
Alicantes 5 p 100 1.ª hipoteca	69 75
Andaluces 2.ª se. le fij.	62 75
Cds. B. Hip. España 4 p 100	92 50
Id id id 5 p 100	97 75
Id id id 5 p 100	118 90
Francos cheque París	56 75 a 685
Liras id Roma	49 20
Dollars id New-York	9 35 a 9 39
Libras id Londres	45 45 a 45 65
Reichmarks id Berlín	224 00

MONEDAS DE ORO  
-Honsinos . . . . . 180 00  
Orzas y sus fracciones . . . . . 180 00  
Isabellinas . . . . . 181 00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Duros de P. Milla		
	Valor nominal	Dinero	Papel
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
" " " 6% E 1916	100		
" " " 5% E 1921	100		
Empto. 100 000 pes.	100		
Ayunto. Mahón 5% E 1921	100		
Empto. 45 000 pes.	100		
Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
" " " 6% E 1927	100		
libre impuestos	100	102	
libre impuestos	100	101	
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100		
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A.	100	102	
Acciones Banca de Menorca.	5		
" Banco de Ferrerías.	10		
" Crédito Mercantil de Menorca	50		
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5	10	

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 17 de septiembre de 1920

Francos cheque	36 85
Libras id.	45 65
Dollar id.	9 39
Liras id.	49 20
Interior serie A.	72 10
Id id B.	72 00
Amort. 5 p 100 serie A 1920	92 20
Id id B. 1920	92 00
Exterior serie A.	60 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	60 00
Id F. C. Norte Prioridad 5 p 100	60 00
Amort. 5 p 100 serie A 1917	87 60
Amort. 5 p 100 serie B 1917	87 40
Obligaciones Saad General Aguas Barcelona 6 p 100	60 00
Acciones norte fin mes	108 75
Id. Alicante id	102 05
Id. Andaluces id	47 90
Id. Oranes id	60 00
Id. Coloniales id	107 75

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Agosto de la Deuda Amortizable del Estado emisiones 1917-28, 1920 y 1927.

También descontamos los cupones de las demás clases de valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Banco de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## Novelas de misterio y aventuras detectivescas

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Edgar Wallace.—Rey en el sombrero	5'00
Edgar Wallace.—El cofrecillo de doble fondo	5'00
Milward Kennedy.—Un muerto en el umbral	5'00
Robert S. Casey.—El secreto de Herdy Street	5'00
Frank Heller.—Vida y hazñas del señor Collin	5'00
George Linnell.—El asesinato del Frente Medbury	5'00
Victor Horta.—Los piratas del Whisky	5'00

## LA DICTADURA POLACA

Oficialmente, los ex-diputados detenidos eran ladrones, defraudadores, estafadores, etcétera, etc.

Y serán procesados por delitos comunes y políticos

Versovia, 11.—Se ha publicado el siguiente comunicado oficial:

«En el transcurso de la última legislatura de la Dieta, las autoridades judiciales y la Policía comprobaron varios delitos contra el derecho común, aparte de otros crímenes políticos, que habían sido cometidos por diputados pertenecientes a la misma. La formalidad prevista por el artículo 21 de la Constitución hizo que la acción de la justicia fuese imposible o muy difícil, porque los aplicadores no fueron despachados en el plazo previsto por los regimientos o fueron rechazados, a pesar de todas las pruebas, como sucedió en el caso del diputado Dworzanka, que hizo fuego sobre la Policía y fué detenido por las autoridades judiciales, y fué luego exigida su libertad por el presidente de la Dieta.

Ex inguidos los mandatos de los diputados, y con ellos su inmunidad, las autoridades competentes han vuelto a abrir los procesos en todos aquellos casos acumulados durante el funcionamiento de la Dieta. A esto obedecen las detenciones realizadas el día 10 de septiembre.—Se trata de diputados acusados de crímenes contra el derecho común, robos, fraudes, malversaciones, etc., y de crímenes políticos, como agresiones a la Policía, incitaciones a la violencia y a la insubordinación contra las autoridades, custodia de antigubernamentales, etc.

La Policía que ha iniciado los atestados, los pasará oportunamente a las autoridades judiciales.

## Interesantes libros

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva

S. Minguón. Al servicio de la Tradición	5'00
Pablo Iglesias. Al servicio del Pueblo	5'00
Alejandro Lerroux. Al servicio de la República	5'00
F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos	5'00
J. Berja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo	5'00
Angel Ossorio. Esbozos históricos	5'00
Emilio Velando. La estabilización de la peseta	5'00
Alfido Garcetoral. La ruta de Marcelino Domingo	5'00
J. Garza Gallego. Necesidad de Cortes Constituyentes	6'00
Vicente de Roig Ibañez. Lo Constitucion que precisa España	4'00
Marcelino Domingo. Una Dictadura en el siglo XX	5'00
Salazar Alonso. La justicia bajo a dictadura	5'00
Alejandro Lerroux. Pequeñas tragedias de mi vida	5'00
J. Zarraluqui y A. Massa. Sorrego Alba	5'00

## Novedades Literarias

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa

Jean Ravennes.—Merle de Jerusalén.	5'00
Felipe Trigo.—Murdo de un beso.	5'00
T. Trilby.—Princesa de Riviera.	5'00
Tarascov Rodionov.—Soborno.	5'00
Gabriel Anbarède.—Agués Worsky.—La emperatriz sen-griente	5'00
Benito Mussollini.—Le amante del cardenal	5'00
F. Wischerzky.—El pávulo negro.	5'00
Hermán Robleto.—Sengre en el trópico	5'00
César González Ruano.—Vida, pensamientos y aventuras de Miguel Usamuno	5'00
Ch. Luclet.—El agente secreto.	5'00

de que los soldados hubieran podido hacer uso de sus armas.

En aquel momento se abrió una ventana de la posada; apareció por ella una cabeza monstruosa que, con voz ronca, gritó a los soldados:

—¡Fuego, fuego! ¡os lo mando!

Aquella voz, temblorosa de rabia, era la de Gniafon.

El joven oficial vaciló mandar tal orden a sus hombres, por que si éstos disparaban sus armas, herirían indefectiblemente a multitud de hombres, mujeres y niños.

Su indecisión, sin embargo, sólo duró medio minuto, porque al oír la orden de fuego dada por el enano, todos los curiosos, amontonados en la entrada de la calle, huyeron como una bandada de gorriones.

Entonces el oficial levantó la espada y gritó:

—¡Fuego!

Resonó una detonación formidable y veinte balas de mosquete fueron a aplastarse contra la pared de una casa, pero ni Faribole ni su discípulo recibieron herida alguna; porque tuvieron tiempo de atravesar la calle y de dirigirse hacia la casa de enfrente.

Apenas cesó el crepitar de las balas, cuando Faribole y Mistouflet, haciendo saltar sus caballos por la plaza los lanzaron contra el destacamento de soldados, por entre los cuales atravesaron como una tromba, derribando a cinco o seis hombres

y por fin desaparecieron por la esquina de la callejuela antes de que los militares derribados se hubieran puesto en pie.

Al verlo, Gniafon profirió un grito de rabia, pero diez segundos después soltó una exclamación que fué oída al otro extremo de la plaza.

A riesgo de caer y de matarse asomó medio cuerpo por la ventana, y con las dos manos tendidas hacia el comandante del destacamento, le dijo con expresión de sorpresa y de alegría.

—¡El cofrecillo! ¡el cofrecillo!

La alegría de Gniafon se explicaba perfectamente, porque el joven oficial se había inclinado al suelo para recoger el precioso cofrecillo caído del cinto de Faribole, en el momento que éste atravesaba por entre los soldados.

—¡Venid, venid!—gritó Gniafon al oficial.

Luego salió de la ventana, atravesó la habitación corriendo, bajó la escalera en cuatro saltos y llegó a la puerta de la sala de la planta baja al mismo tiempo que el jefe del destacamento.

—Dádmelo, caballero, dádmelo—gritó Gniafon arrancando más bien que tomando el cofrecillo de las manos del oficial.

Este, estupefacto, miró al enano que saltando y riendo como un loco, exclamaba:

—¡Ivona, Ivona! ¡Ahora serás mía, ya sea de grado o por fuerza!

Pero luego palideció y toda su alegría desapareció.